



## PROGRAMA

### CONFERENCIAS PLENARIAS

Auditorio Carlos M. Scelzi (8 de junio 773)

#### **Martes 8/10 10:45 – 12:00**

Haydée Silva Ochoa, « Aimer et savoir ont même manoir : notre francophonie dans les Amériques. »

#### **Martes 8/10 12:00 – 12:20**

Raïssa Assine, « CLE International et l'enseignement du FLE en Argentine : innovation par l'IA et prise en compte de l'interculturalité ».

#### **Miércoles 9/10. 16:45 – 17:30**

Stéphane Grivelet: « Pratiques de recherche et pratiques d'enseignement : Comment peuvent-elles s'enrichir mutuellement ? »

#### **Miércoles 9/10. 17:30 – 18:15**

Mesa Redonda : Stéphanie Favre, Stéphane Grivelet, Luis Blanco-Cook « Offre de Masters et Bourses »

#### **Miércoles 9/10. 18:30 – 19:30**

Natalia Sabatini (Campus France): « Estudiar en Francia ».

#### **Jueves 10/10- 11:00 – 11:30**

Raïssa Assine, « Le Français dans le monde, la revue pour et par les professeurs de français »

#### **Jueves 10/10- 11:30 – 12:30**

Lía Varela, « Argentine 2024 : quelles politiques pour le français ? »

#### **Jueves 10/10- 12:30 – 13:15**

Sorteo Français dans le monde.

## TALLERES

**FHAYCS UADER : 25 de mayo 353 (esquina Estrada)**

#### **Martes 8/10. 14:30 – 16:00**

##### **Aula A**

Lándívar, Salomé. & Cozzo, María Victoria. « Un enfoque decolonial de la literatura en clase de FLE ».

##### **Aula B**

Benítez, Leticia. « Il était une fois des p'tits poissons : éveil au langage pour la crèche et la maternelle ».





### **Sala de Audiciones**

Muñoz, Gabriela. « Enseignement de la culture en classe de FLE en contexte hétéroglotte : pour une perspective complexe de la compétence culturelle ».

**Martes 8/10. 16:30 – 18 :00**

#### **Aula A**

Grivelet, Stéphane. « Utiliser la chanson et la BD pour aborder l'interculturel en classe de FLE ».

#### **Aula B**

Collomb, Nathalie. « Voyage, voyage. Confection d'une petite valise ».

### **Sala de Audiciones**

Jiménez, Angélica. « Acquérir les sons à l'aide de la syntaxe: pour un travail intégré de la phonétique et la grammaire ».

#### **Aula 15**

TV5 Monde Plus. Claro, Lucía. « Bienvenue en francophonie avec la plateforme TV5MONDEplus ! »

#### **Aula del Coro**

Ibáñez, Karina. « Concevoir une séquence didactique de prononciation de /a/ à /z/ »

### **Salón de Stands**

CLE International. Assine, Raïssa. « Approche différenciée : jeux et activités de groupe pour dynamiser les cours de FLE ».

**Miércoles 9/10. 9:00 – 10:30**

#### **Aula A**

Silva Ochoa, Haydée. « Pour une approche ludique, décoloniale et antipatriarcale de la littérature en classe ».

#### **Aula B**

Mignaqui, Lucía ; Rubio, Marcela. ; Sierra Ibáñez, María L. « Les applications de transcription de parole en texte en classe de FLE. Pistes didactiques pour le développement de la compétence phonétique ».

### **Sala de Audiciones**

Axe Étudiants. Crouzet, Marion. « Mettre en pratique des activités ludiques pour mieux comprendre leur efficacité et leur impact sur les apprenants ».

#### **Aula 15**

TV5 Monde Plus. Claro, Lucía. « Bienvenue en francophonie avec la plateforme TV5MONDEplus ! »





**FHAYCS**  
Sede  
Concepción del Uruguay



Concepción del Uruguay 2024  
**XVII CONGRESO NACIONAL  
DE PROFESORES DE FRANCÉS**  
*Le Français: des flots d'histoire et d'avenir*

### **Aula del Coro**

Fucek, Julia. « Vers la production de matériels didactiques ».

### **Salón de Stands**

Didier FLE – Chiahou, Elkouria. « Évaluation des compétences langagières : doit-on revoir sa copie ? »

## **Miércoles 9/10. 11:00 – 12:30**

### **Aula del Coro**

« Presentación de los dispositivos de Voluntariado internacional ». Destinataires : enseignants, étudiants.  
Vessova, Natalia.

### **Aula F**

Pousson-Ribis, Reine. & Carrizo, Silvina. « La lecture à voix haute en français langue étrangère ».

### **Salón de Stands**

CLE International. Assine, Raïssa. « Approche différenciée : jeux et activités de groupe pour dynamiser les cours de FLE ».

## **Miércoles 9/10. 14:30 – 16:00**

### **Aula del Coro**

« Promoción de los estudios superiores en Francia » – Sabatini Natalia.

## **Jueves 10/10- 9:00 – 10:30**

### **Aula A**

Silva Ochoa, Haydée. « Pour une approche ludique, décoloniale et antipatriarcale de la littérature en classe ».

### **Aula B**

Grivelet, Stéphane. « Utiliser la chanson et la BD pour aborder l'interculturel en classe de FLE ».

### **Sala de Audiciones**

Falla Pastor, Tania. « Comment puis-je améliorer ma production écrite en français ? Activités autour de l'écrit ».

### **Aula 15**

Axe étudiant - César Nancy, Polit Roxana, « La créativité au pouvoir: des expériences d'écriture créative en classe de FLE ».





**FHAYCS**  
Sede  
Concepción del Uruguay



Concepción del Uruguay 2024  
**XVII CONGRESO NACIONAL  
DE PROFESORES DE FRANCÉS**  
*Le Français: des flots d'histoire et d'avenir*

### **Aula del Coro**

Müller, Liliana « S'exprimer à l'oral à partir de TikTok. Retours d'expérience ».

### **Aula 1**

« Presentación de los dispositivos de Voluntariado internacional ». Destinatarios : enseignants, étudiants.  
Vessova, Natalia.

### **Salón de Stands**

Didier FLE – Chiahou, Elkouria. « Évaluation des compétences langagières : doit-on revoir sa copie ? »

## **FOROS**

### **FHAYCS UADER : 25 de mayo 353 (esquina Estrada)**

**Martes 8/10. 14:30 – 16:00**

### **Aula 1**

Forum. Eje Estudiantes : « Dialogues qui transforment: En construisant notre communauté et en envisageant le futur du français. » Estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNT.

**Miércoles 9/10. 9:00 – 10:30**

### **Aula F**

Grivelet, Stéphane. Réunion associative.

**Miércoles 9/10. 14:30 – 16:00**

### **Aula 1**

**Groupe de parole.** Pousson-Ribis, Jean-François : « Un lieu pour que la parole circule afin qu'une langue retrouve sa fonction traversière ».





## MESAS DE PONENCIAS

### FHAYCS UADER : 25 de mayo 353 (esquina Estrada)

#### **MESA DE PONENCIAS 1: Le Français dans l'enseignement supérieur**

**Martes 8/10. 14 h 30-16:00**

**Aula 15**

**Moderador: Crouzet, Marion**

Crouzet, Marion. « Assistante de français à l'université de Concepcion del Uruguay : bilan et prolongements pour une optimisation de la venue des assistant.e.s »

Delayel, Silvia. « La spécialisation de troisième cycle et le master en langues étrangères, une nouvelle possibilité de formation pour les professeurs.es? »

Videla, Emmanuel. « FLE pour étudiants de la formation de professeurs d'anglais : défis universitaire. »

Vera de Tamagnini, Patricia. « Construire un savoir disciplinaire et une identité professionnelle via le français. »

Fucek, Julia & Rosenbaum Flavia. «La *ayudantía de alumnos* comme expérience formative».

#### **MESA DE PONENCIAS 2: Emplois discursifs du français et analyse du discours**

**Martes 8/10. 14 h 30-16:00**

**Aula del Coro**

**Moderador: Pastor, Raquel**

Rodríguez, Norma & Gebauer, Verónica, « Situations de crises : stratégies persuasives et subjectivité discursives chez le président Macron »

Pereyra Moyano, Karen & Zermoglio, Lucas Rafael. « Analyse de stratégies discursives de la presse: le cas de Nahel. »

Pastor, Raquel. « Littéracie numérique et médias dans un cours de langue à l'UNT. »

#### **MESA DE PONENCIAS 3: Choix didactiques**

**Martes 8/10. 14 h 30- 16:00**

**Aula E**

**Moderador: Polit, Roxana**

Lencinas, Roberto. « Tout est bon dans le cochon »

Lávaque, Virginia & Colautti, María Celina. « Matériel pédagogique FLE: comment répondre aux besoins particuliers de nos étudiants? Le cas d'une école primaire. »

Polit, Roxana & Suárez, Emilia. « Revalorisation de la compréhension écrite en vue de la formation des lecteurs autonomes ».

Faggiani, María Pía & Lucero, Florencia. « La pratique pédagogique collective dans l'enseignement - apprentissage du FLE : les potentialités du travail en équipe ».

#### **MESA DE PONENCIAS 4: La France et l'Argentine, des ponts dans la littérature et la culture**

**Miércoles 9/10. 11:00- 12:30**

**Aula 15**

**Moderador: Benítez, Leticia**

Solanas, Estela. « Oasis et les petites princesses argentines ».





Benítez, Leticia. « Centro Saboyano de San José, custodio de la cultura saboyana en la costa del río Uruguay.»

Verdi, Cecilia. « Écrire en français sur les rives du Río de la Plata : le cas de Victoria Ocampo ».

Sibaldi, Nélica. « La littérature francophone à la portée de tous. Une approche interculturelle de la lecture ».

**MESA DE PONENCIAS 5: Les sciences du langage au cœur de l'enseignement**

**Miércoles 9/10. 14:30- 16:00**

**Aula B**

**Moderador: Alba Moreyra, Ana Inés**

Sirna, María Cristina & Espíndola, Oliverio. « Musée sonore de langues »

Alba Moreyra, Ana Inés & Ferreira Centeno, Ana. « L'importance des préfixes dans l'acquisition des compétences langagières. Les cas des préfixes négatifs. »

Peralta, Silvia. « Découverte de quelques règles de prononciation du français à travers un nouveau format ».

Martín, Rocío. « La construcción discursiva de la F / Francofonía en el manual de Fle Défi 2. »

**MESA DE PONENCIAS 6: Le Français en contexte plurilingue**

**Miércoles 9/10. 14:30-16:00**

**Aula 15**

**Moderador: Alvarenga, Silvia**

Alvarenga, Silvia & Eberlé, Laura. « L'Intercompréhension entre les langues : construction d'un concept et d'un matériel pédagogique »

Pourrieux, María Julia. « Élaboration de matériel pédagogique virtuel en français en contexte plurilingue ».

Müller, Liliana & Dupaus, Martín. « Le discours multimodal dans tiktok favorisant la production orale des collégiens d'une école plurilingue. »

**MESA DE PONENCIAS 7: Choix didactiques 2**

**Martes 8/10. 16 h 30- 18:00**

**Aula E**

**Moderador: Suárez, Emilia**

Bisang, Sofía & Harriet, Soledad. « Le podcast en classe de FLE. Une expérience didactique à l'école secondaire. »

Massei, Natalia Gabriela. « L'impact de l'écriture littéraire créative dans la formation des enseignants de FLE ».

Suárez, Emilia & Orsi, Mariela. « Intégrer le langage courant en classe de FLE : proposition de séquence didactique basée sur la série *Jusqu'ici tout va bien* ».

Mustifaga Davi, Raquel. « La phonétique du français au 3e âge: le théâtre et l'enseignement du FLE ».

**MESA DE PONENCIAS 8 : Les étudiants et leurs apports**

**Miércoles 9/10. 14:30- 16:00**

**Sala de Audiciones**

**Moderador: Romero Gómez Pesci, Luciana**

Lucas Bernardo Marques & Leonardo Peres. « Les défis du stagiaire moderne dans l'enseignement des langues étrangères. »

Mustifaga Davi, Raquel. « L'enseignement de la grammaire en classe de FLE de 7ème année à l'école d'application de l'UFSC »





**FHAYCS**  
Sede  
Concepción del Uruguay



Concepción del Uruguay 2024  
**XVII CONGRESO NACIONAL  
DE PROFESORES DE FRANCÉS**  
*Le Français: des flots d'histoire et d'avenir*

De Moura Duarte, Helena & Da Silva Farias, Sara. « La Patate Colorée : une activité pédagogique au Brésil. »

Romero Gómez Pescié, Luciana. « Français du tourisme à Puerto Madryn et Trelew ».

**MESA DE PONENCIAS 9: L'intégration des sujets transversaux en classe de FLE et les TICs**  
**Jueves 10/10. 9:00-10:30**

**Aula F**

**Moderador: Buscaglia, Mariel**

Guirado, María Belén & Buscaglia, Mariel. « Podcast contra la discriminación y el racismo: integración francés lengua-cultura extranjera – formación ética y ciudadana ».

Fasson y Solíz, Magdalena. « Les idées de culture dans la formation d'enseignants de FLE dans dix institutions supérieures d'Argentine ».

Cabanellos, Ana Paula & Laus Pereira Oliveira, Clarissa. « Points négatifs et positifs de l'intégration des TIC dans l'enseignement du français. »

**MESAS REDONDAS:**

**FHAYCS UADER : 25 de mayo 353 (esquina Estrada)**

**Martes 8 / 10. 16:30 -18:00**

**Aula 1**

FAPF – « Enseigner et apprendre le français aux niveaux élémentaire et secondaire : projets et défis à partager ». Coordinatrices: Werner, Rosa. – Seffino, Julieta. - Caliba López, Cecilia. – Vessova, Natalia.

**Martes 8 / 10. 18:00 – 19:00**

**Aula A**

IFA - Favre, Stéphanie & Blanco Cook, Luis. «La coopération éducative et pour le français en Argentine ».

**Miércoles 9/10. 9:00-10:30**

**Aula 1**

Aguilar, Paula. & Biorda, María Celeste. « Más allá de la francofonía: literaturas e identidades en movimiento ».

**Miércoles 9/10. 11:00 – 12:30**

**Aula A**

Werner, Rosa. & Laus Pereira Oliveira, Clarissa.: « La formation des enseignants FLE: de la pratique à la réflexion ».

**Aula B**





**FHAYCS**  
Sede  
Concepción del Uruguay



Concepción del Uruguay 2024  
**XVII CONGRESO NACIONAL  
DE PROFESORES DE FRANCÉS**  
*Le Français: des flots d'histoire et d'avenir*

Crouzet, Marion. « Jeter les bases concrètes de projets éducatifs et de formation enseignante entre la France et l'Argentine ».

#### **Sala de Audiciones**

Pasquale, Rosana.; Klett, Estela; Vega Zarca, Silvina; Luzar, Noelia; Pujol, Gabriela. « Tendances actuelles de l'enseignement du FLE : un regard sociodidactique ».

**Miércoles 9/10. 14 :30 – 16 :00**

#### **Aula A**

Crouzet, Marion. « Expériences d'assistants d'espagnol en France : regards croisés ».





**FHAYCS**  
Sede  
Concepción del Uruguay



Concepción del Uruguay 2024  
**XVII CONGRESO NACIONAL  
DE PROFESORES DE FRANCÉS**  
*Le Français: des flots d'histoire et d'avenir*

## PROGRAMA CULTURAL

### CONCIERTO DE BIENVENIDA

Sala de Audiciones (25 de Mayo et Estrada)

**Martes 8/10- 19:20**

Soprano: Liliana Cortiñas

Ténor: Javier Conte Grand

Piano: Gastón Corazzini

**ALLIANZA FRANCESA (Alem 31 –entre 9 de Julio y San Martín).**

**Martes 8/10 y miércoles 9/10. 18:00 – 20:00**

Exposición de cuadros. Alonso, María Inés.

**UADER (25 de Mayo et Estrada)**

**Salón de Stands**

Exposición de banners- Centro Saboyano de San José

Exposición de trajes típicos - Centro Valesano de Colón

**Miércoles 9/10. 11:00 – 12 :30**

**Aula 1 (25 de Mayo et Estrada)**

Andereggen, Susana.

Equipo de Traducción UADER

Presentación del libro : “El lazo de los Edelweiss”.

### CONCIERTO DE CIERRE

**Jueves 10/10- 13:00 – 13:15 Auditorio Carlos María Scelzi**

Grupo “Ensamble”





FHAYCS

Sede  
Concepción del Uruguay



Concepción del Uruguay 2024  
**XVII CONGRESO NACIONAL  
DE PROFESORES DE FRANCÉS**  
*Le Français: des flots d'histoire et d'avenir*



**AMBASSADE  
DE FRANCE  
EN ARGENTINE**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*



MUNICIPALIDAD DE  
**CONCEPCIÓN  
DEL URUGUAY**

